

Wichtige Informationen

Sie befinden sich in der Stadt Eilenburg im Bundesland Sachsen:

www.eilenburg.de

Eilenburg ist eine kleine Stadt. Hier können Sie viele Wege zu Fuß gehen.

Wenn andere Menschen aus Ihrem Land in Eilenburg wohnen, so helfen wir Ihnen auf Wunsch, Sie miteinander bekannt zu machen.

Behörden und Ansprechpartner

Dort hilft man Ihnen bei Fragen und Problemen gerne weiter.

Wenn Sie einen Brief mit einer Einladung oder Vorladung zur Behörde haben, nehmen Sie den Brief immer mit. Sie können sich einen Dolmetscher oder Ihre Vertrauensperson mitnehmen. Pünktlichkeit und die Einhaltung von Terminen sind bei uns sehr wichtig.

Die Mitarbeiter von Behörden dürfen keine Geschenke annehmen. Kontakte sind:

Ausländerbehörde Eilenburg:

Herr Tommy Kind

Sachbearbeiter Asylrecht

Dr. Belian-Str. 4

Eilenburg

Telefon: 03423 / 70 97 45 51

E-Mail: Tommy.Kind@lra-nordsachsen.de

Frau Sieglinde Saalbach

Sachbearbeiterin Asylrecht

Dr. Belian-Str. 4

Eilenburg

Telefon: 03423 / 70 97 45 52

Fax: 03421 / 758 85 53 13

E-Mail: Sieglinde.Saalbach@lra-nordsachsen.de

Sprechzeiten der Ausländerbehörde:

Dienstag 8:30 h – 12 h und 13 h – 18 h

Donnerstag 8:30 h – 12 h und 13 h – 16 h

Stadtverwaltung Eilenburg:

Marktplatz 1 (Rathaus Eilenburg)

Zuständig für allgemeine Fragen und Anträge

Öffnungszeiten Bürgerbüro

Montag, Mittwoch, Freitag von 9 h – 13 h

Dienstag, Donnerstag von 9 h – 18 h

Sonnabend von 9 - 12 h

Flüchtlingssozialarbeit:

Ansprechpartner bei allen Problemen und Vermittlung an andere Dienste:

Herr Stefan Krippendorf

Telefon: 0151 / 16 35 06 31

E-Mail: migration@diakonie-delitzsch.de

Jugendmigrationsdienst (JMD):

- Beratung und Begleitung von Kindern und Jugendlichen in verschiedensten Problemlagen
- Unterstützung bei der Anerkennung von Schulabschlüssen
- individuelle Unterstützung bei der Integration im Bildungssystem
- individuelle Unterstützung im Bereich Ausbildung und Beruf
- individuelle Unterstützung im Bereich Freizeit
- Unterstützung bei der Wohnungssuche
- ergänzende Angebote zum Spracherwerb
- Freizeitangebote (z.B. Tanzgruppen, Ferienangebote, Musikerfahrungsprojekt)

Herr Michael Marschall
Telefon: 034243 / 711 70
E-Mail: jmd-bad-dueben@gmx.de

Quartiersmanager

Zuständig für die Ausstattung der Wohnung und für Reparaturen ist

Herr Haberkorn
Telefon: 0160 / 363 74 78

Wohnen

Wenn Sie Ihre Unterkunft / Wohnung verlassen, sollten Sie Ihre Aufenthaltsgestattung / Duldung immer mitnehmen. Nach drei Monaten dürfen Sie sich grundsätzlich in Deutschland frei bewegen. Manchmal ist Ihr Aufenthalt aber trotzdem eingeschränkt. Fragen Sie vorher nach!

Wichtig ist: Sie müssen erreichbar sein!

Informieren Sie sich bitte über die Hausordnung, die die Regeln für das Zusammenleben aller Hausbewohner festlegt. Lassen Sie sich diese erklären und halten Sie diese ein.

In Deutschland wird z.B. der Müll getrennt: Für unterschiedlichen Müll gibt es unterschiedliche Mülltonnen. Fragen Sie nach, man erklärt Ihnen das gern.

Es gibt Ruhezeiten, in denen Sie besonders ruhig sein müssen:

22 h - 7 h und 13 h - 15 h.

Manchmal müssen Sie auch abwechselnd mit Ihren Nachbarn den Hausflur putzen und im Winter Schnee fegen. Fragen Sie bitte nach.

Ein weiteres Beispiel ist das Aufhängen der Wäsche. Wäsche sollte nicht in den Wohnungen aufgehängt werden, da es sonst zu Schimmelbildung kommen kann.

Es gibt auch spezielle Regelungen, was das Wäscheaufhängen im Außenbereich angeht. Fragen Sie dazu am besten Ihre Nachbarn.

Für Ihre deutschen Nachbarn ist es sehr wichtig, dass Sie diese Regeln beachten.

Ebenso wichtig ist der sparsame Umgang mit Strom, Wasser und Heizung. Schalten Sie z.B. das Licht nur ein, wenn Sie es tatsächlich benötigen oder waschen Sie Ihr Geschirr nicht bei laufendem Wasser ab.

Verträge

Unterschreiben Sie keine Verträge oder Bestellungen deren Inhalt Sie nicht lesen können oder nicht verstehen. Sie müssen damit rechnen, dass unseriöse Personen Sie zu Verträgen überreden wollen, die nicht zu Ihrem Nutzen sind. Das gilt besonders für Personen die an Ihrer Haustür klingeln und Ihnen etwas verkaufen wollen. Lassen Sie sich dazu von einer Person Ihres Vertrauens beraten.

Post

Achten Sie darauf, dass Ihr(e) Familienname(n) auf dem Klingelschild und auf dem Briefkasten gut zu lesen sind. Nur so können Sie Ihre Post erhalten. Lassen Sie sich die Post bei Fragen übersetzen oder erklären. Es kann für Sie negative Folgen haben, wenn Sie Termine oder Fristen versäumen, weil Sie Briefe nicht gelesen haben oder nicht richtig verstanden haben.

Radio / TV

Auch wenn Sie kein Radio oder einen Fernseher benutzen, sind Sie grundsätzlich verpflichtet, für Radio und TV einen „Rundfunkbeitrag“ zu zahlen. Als Asylbewerber können Sie sich aber von dieser Zahlung befreien lassen. Dazu müssen Sie bei der Ausländerbehörde einen Antrag stellen, fragen Sie bitte dort nach, insbesondere dann, wenn Sie eine Rechnung bekommen.

Zusätzlich müssen Sie dann noch bei einem Kabelanbieter eine Gebühr bezahlen oder sich eine Satellitenschüssel besorgen, wenn Sie Fernsehen empfangen möchten. Das müssen Sie jedoch selbst bezahlen.

Geld

Geld wird Ihnen einmal pro Monat in der Ausländerbehörde in Eilenburg ausbezahlt. Sie bekommen von der Ausländerbehörde eine Liste über die nächsten Termine. Die Kosten für Wohnung und Heizung sowie Arztbesuche und Medikamente werden zusätzlich erstattet. Nutzen Sie auch günstige Angebote wie z.B. die Tafel und die Kleiderkammer.

Finanzielle Hilfen

Ansprechpartner: Ausländerbehörde (Herr Kind und Frau Saalbach)

Es gibt z.B. folgende Möglichkeiten: Erstattung der Gebühren für den Kindergarten und den Hort oder für Mitgliedsbeiträge z.B. in Sportvereinen oder der Musikschule, Zuschüsse für das Mittagessen, Fahrtkosten zur Schule

Kleiderkammer

In der Kleiderkammer bekommen Sie sehr günstig Kleidung, Wäsche, Schuhe etc.

Adresse:

DRK-Kleiderkammer

Bernhardistr. 15

Dienstag und Donnerstag 10 -13 h

Möbelwerkstatt

Hier können Sie sehr preiswert Möbel kaufen und sich diese auch nach Hause liefern lassen.

Adresse:

Caritas-Möbelwerkstatt

Dr. Belian-Str. 6

Montag – Donnerstag 9 – 14:30 h

Tafel

Bei der Tafel bekommen Sie für wenig Geld Lebensmittel.

Adresse:

Delitzscher Tafel in Eilenburg

Dr. Belian-Str. 6

Mittwoch und Freitag 14 h – 16 h

Anmeldung: Mittwoch und Freitag 10 h – 12 h

Um die günstigen Angebote nutzen zu können, bringen Sie bitte unbedingt Ihren Ausweis und Ihren Bescheid von der Ausländerbehörde mit, auf dem der Geldbetrag steht, den Sie monatlich erhalten.

Einkaufen

In Eilenburg gibt es verschiedene Einkaufsmöglichkeiten. Die Preise sind sehr unterschiedlich. Die Dinge können in verschiedenen Läden verschiedene Preise haben. Es lohnt sich, die Preise zu vergleichen.

Halal-Produkte erhalten Sie in der Eisenbahnstraße in Leipzig. Sie finden in Leipzig viele weitere internationale Läden.

Unterwegs mit Bus und Bahn

Mit der Eisenbahn oder dem Bus kommen Sie schnell nach Leipzig.

Wenn Sie öffentliche Verkehrsmittel benutzen (z. B. Zug, Bus, Straßenbahn), brauchen Sie ein gültiges Ticket.

Tickets können Sie an einem Automaten an den Haltestellen oder an Automaten im Bus / in der Straßenbahn kaufen. Manche Fahrscheine müssen nach dem Kauf zusätzlich entwertet werden, damit sie gültig werden. Ebenso kann es bei Tickets zeitliche und räumliche Begrenzungen geben, d.h. Sie dürfen sie nur zu einer bestimmten Uhrzeit und/oder nur für ein bestimmtes Gebiet nutzen. Fragen Sie nach; man erklärt Ihnen das gern.

Die Kosten für die Fahrkarten sind unbedingt von Ihnen zu bezahlen, da ansonsten Strafen von bis zu 60 Euro anfallen!

Einzelfahrten sind sehr teuer! Wochen- oder Monatskarten sind günstiger. Aber wenn Sie viele Wege zu Fuß gehen, hilft das, Kosten zu sparen.

Informationen zu Fahrplänen und Tarifen (Entgelten) können abgerufen werden unter

Telefon: MDV Servicetelefon: 01803 / 22 33 99 (kostenpflichtig) oder im Internet:

www.mdv.de

Sprachkurse

Sie möchten sicher so schnell wie möglich die deutsche Sprache erlernen. Sie erleichtern damit Ihr Leben in Deutschland und haben eher die Chance, einen Arbeitsplatz zu finden. Es gibt für Sie mehrere Möglichkeiten, an Sprachkursen teilzunehmen:

Deutschkurse der VHS (Volkshochschule)

Fragen Sie in der Ausländerbehörde nach!

Euro-Schule Leipzig

Rosa-Luxemburg-Straße 23

04103 Leipzig

Telefon: 0341 / 35 05 35 30

E-Mail: leipzig@eso.de

Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag 8 - 18 h

Freitag 8 - 16 h

Ansprechpartner für Deutsch als Fremdsprache:

Volkmar Wirth-Kresse

Tel: 0341 / 962 99 37

Fax: 0341 / 350 53 53 33

Gesprächskreis Deutsch für Flüchtlinge (kostenlos)

Dienstags von 13:30 - 15 h in der Kinder- und Jugendarche, Nikolaiplatz 3

Außerdem können Sie kostenlose Angebote nutzen, bei denen Sie andere Menschen kennen lernen und Deutsch üben können. z.B. das Café International:

Café International:

Immer am ersten Freitag des Monats ab 17 h in der Kinder- und Jugendarche, Nikolaiplatz 3 (Nähe Rathaus)

Krankheit

Von der Ausländerbehörde erhalten Sie für jedes Quartal im Jahr einen Krankenschein für einen Arzt (Allgemeinmedizin) und einen Zahnarzt. Wenn Sie keinen Krankenschein haben, müssen Sie die Behandlung selbst bezahlen.

Sie können damit jeden Arzt aufsuchen (Allgemeinmediziner bzw. Hausarzt) oder zum Zahnarzt in Eilenburg gehen.

In Notfällen, wenn Sie am Abend oder am Wochenende krank werden, können Sie in die Notaufnahme des Krankenhauses fahren:

Kreiskrankenhaus Delitzsch GmbH

Klinik Eilenburg

Wilhelm - Grune - Straße 5-8

04838 Eilenburg

Telefon: 03423 / 66 70

E-Mail: verwaltung@kkh-delitzsch-gmbh.de

Hilfreiche Informationen und Übersetzungshilfen finden Sie auch hier:

<http://www.medi-bild.de/hauptseiten/Materialien.html>

Polizei / Notrufe

In Deutschland ist die Polizei zu Ihrer Sicherheit da und tritt für Ihre Rechte ein. Die Polizei hilft Ihnen in Notlagen, wenn Sie z.B. bedroht, bestohlen oder angegriffen worden sind. Bei ganz schlimmen Notfällen können Sie die Polizei oder die Feuerwehr anrufen.

Polizei: 110

Feuerwehr und Rettungsdienst: 112

Die **NOTRUFNUMMER 112** wählen Sie bitte nur im absoluten medizinischen Notfall, wenn **SOFORT** ärztliche Hilfe erfolgen muss. Dann kommt ein Rettungsdienst.

Kinder

In Deutschland darf jedes Kind in einen Kindergarten gehen. Allerdings sind viele Kindergärten belegt. Es ist schwierig, einen Platz zu bekommen. Für Ihr Kind ist es aber eine sehr gute Möglichkeit, Freunde zu finden und die Sprache zu lernen. Versuchen Sie es unbedingt!

Sie können einen Antrag stellen und brauchen dann nur wenig zu bezahlen.

Sprechen Sie mit Frau Saalbach oder mit Herrn Krippendorf.

Schulen

Jedes Kind muss ab dem 6. Lebensjahr zur Schule gehen. Zunächst sollte Ihr Kind eine Spezialklasse („DaZ-Klasse“) besuchen, um Deutsch zu lernen. Auf Antrag werden die Fahrtkosten zur Schule übernommen.

Ansprechpartner: Herr Kind, Frau Saalbach oder Herr Krippendorf.

Grundschule Berg (Für Kinder ab 6 bis 11 Jahre)

Hallesche Str. 19

04838 Eilenburg

Telefon: 03423 / 60 87 11

Friedrich-Tschanter Oberschule (Für Kinder ab 11 Jahre)

Dorotheenstraße 4

04838 Eilenburg

Telefon: 03423 / 706 23 11

Freizeit

In Eilenburg gibt es viele Freizeitmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche, wie z.B. Sportvereine, die Ihr Kind aufnehmen können.

Sprechen Sie uns an, wenn Ihr Kind das möchte. Falls Kosten entstehen, können diese eventuell übernommen werden.

Für Kinder gibt es auch interessante Angebote in der **Kinder- und Jugendarche**. Kinder zwischen 7 und 14 Jahren können Hausaufgabenhilfe bekommen, basteln, Computer spielen, Tischtennis und Fußball spielen oder einfach mit anderen Kindern in Kontakt kommen. In der Schulzeit von 13 – 18 h und in den Ferien von 8 – 17 h.

Ansprechpartnerin:
Frau Yvonne Henselin
Kinder- und Jugendarche
Nikolaiplatz 3
Telefon: 03423 / 60 40 33
E-Mail: kiju-arche@gmx.de

Eine weitere Möglichkeit für die Freizeitbeschäftigung für Kinder besteht im **Jugendclub JuSt**: Montag bis Freitag von 13 h – 20 h.

Ansprechpartner:
Herr Sven Wildberger
Windmühlenstr. 12 a
Telefon: 03423/706485
E-Mail: jt-just@drk-eilenburg.de

und im **Jugendclub Falle**: Montag bis Freitag von 13 h – 20 h.

Ansprechpartner:
Ron Bräunig
Dr.-Belian-Str. 6
Telefon: 03423/753816
E-Mail: jugendclub.falle@t-online.de

Arbeit und Ausbildung

Bei Fragen zu Arbeit und Ausbildung sprechen Sie bitte mit Herrn Krippendorf oder mit Herrn Marschall vom Jugendmigrationsdienst.

Weitere Adressen:

Beratung und Vermittlung von Arbeit und Ausbildung:

Agentur für Arbeit
Hartmannstraße 1
04838 Eilenburg
Telefon: 01801 / 555 111 (kostenfrei)

Die Postanschrift der Geschäftsstelle der Agentur für Arbeit in Eilenburg lautet:

Agentur für Arbeit Leipzig
04086 Leipzig

Jobcenter Eilenburg
Hartmannstraße 1
04838 Eilenburg
Telefon: 03423 / 651 60

Anerkennung von Abschlüssen:

Auf der Internetseite www.anabin.de findet man umfangreiche Informationen zur Anerkennung ausländischer Abschlüsse.

Persönliche Beratung in Leipzig (nur zur Fragen zur Anerkennung von Abschlüssen):

IBAS Leipzig
Georg-Schumann-Str. 173

AXIS-Passage, Aufgang B, EG
Raum B 026
04159 Leipzig
Telefon: 0177 / 431 49 22
E-Mail: leipzig@axis.de

Kultur, Sport- und Freizeitangebote

Sport- und andere Vereine:

In Eilenburg gibt es viele Sportvereine und Kultur- und Musikvereine. Schauen Sie einmal im Internet, was Ihnen gefällt:

<http://www.eilenburg.de/freizeit-kultur.html>

Fragen Sie nach, wir helfen Ihnen, wenn Sie Kontakt aufnehmen wollen.

Bibliothek:

In der Stadtbibliothek Eilenburg können Sie Bücher und Filme für die ganze Familie ausleihen. Sie finden die Stadtbibliothek Eilenburg in der

Dr.-Belian-Straße 3

04838 Eilenburg

Telefon: 03423 / 75 40 08

E-Mail: bibliothek@eilenburg.de

Öffnungszeiten:

Montag 13 - 18 h

Dienstag 9 - 18 h

Mittwoch 9 - 13 h

Donnerstag 12 - 19 h

Freitag geschlossen

Religionsgemeinschaften

Evangelische Kirchengemeinde „Martin Rinckart“ Eilenburg

Pfarrer Winde

Nikolaiplatz 3

04838 Eilenburg

Telefon: 03423 / 60 20 56

Fax: 03423 / 60 40 25

E-Mail: rinckart-gemeinde-eilenburg@t-online.de

Katholische Kirche St. Franziskus Xaverius

Pfarrer Ulrich Schade

Bernhardstr. 21

04838 Eilenburg

Telefon: 03423 / 60 56 07

Fax: 03423 / 75 04 78

E-Mail: KathPfarramtEBt-online.de

Web: katholisch-delitzsch.de

Friedenskirche; Evangelisch Freikirchliche Gemeinde (Baptisten)

Herr Joachim Koppatz

Schreckerstraße 35

04838 Eilenburg

Telefon: 03423 / 75 33 87 Kinder- und Jugendarche

Mobil: 0160 / 363 74 61

E-Mail: joachim.koppatz@online.de